

Zeitschrift: Bibliographie der Schweizergeschichte = Bibliographie de l'histoire suisse
Herausgeber: Schweizerische Landesbibliothek (Bern)
Band: 1965 (1966)

Artikel: Sprachgeschichte = Philologie - Linguistique
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-152257>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- Pestalozzi, Johann Heinrich**, Meylan, Louis. Notes sur Pestalozzi. Leonard et Gertrude et l'idéal coopératif. (Erziehungs-Rdschau 38, 1965/66, S. 4-6, 30-32, 49-53, 78-84.) 2139
- Nägele, Hans. Das Schicksal einer namhaften Schülerin Pestalozzis. [Die Bregenzerwäldnerin Maria Schmid, 1794-1864.] (Schweiz. Lehrerztg. 110, 1965, S. 399-402; – Pestalozzianum 62, 1965, Nr. 2.) 2140
- Steffen, Albert. Lebensbildnis Pestalozzis. 2. Aufl. Dornach, Verl. f. schöne Wissenschaften, 1965. – 63 S. 2141
- Vögeli, Viktor. Die Pestalozzi-Zimmer im Herrschaftshaus des Beckenhofes in Zürich. Zürich, [Beckenhofstr. 33], Pestalozzianum, [1964]. – 40 S. Taf. 2142
- Riedweg, Mathias**, Kantonschulinspektor, 1808-1885 s. No. 1131.
- Schmidlin, Wilhelm**. Oswald, Carl. W' Schmidlin 1810-1872. Basel, Komm. Helbing & Lichtenhahn, 1965. – 95 S. Abb. 2143
- Usteri, Leonhard**. Peter, Heiner. L' Usteri (1741-1789), Freund Rousseaus und Gründer der Zürcher Töchterschule. Diss. phil. I Zürich. Zürich, Juris-Verl., 1965 – 127 S. Taf. (Zürcher Beiträge z. Pädagogik. 4.) 2144
- Vadian** als Pädagog s. No. 178, 179.

Pädagogen-, Lehrer- und Schülervereine / Sociétés de pédagogues, d'instituteurs et d'élèves

- Fink, Paul. 100 Jahre Kantonaler **Bernischer** Turnlehrerverein. (Körpererziehung 43, 1965, S. 177-186.) 2145
- Livre d'or de Gymnasia **Genevensis**, 1889-1964. [Genève/Grand-Lancy, M.-J. Pernin,] 1964. – 52 p. 2146
- Chiesa, Virgilio. La Società «Demopedeutica» [= Società **ticinese** degli amici dell'educazione del popolo e di utilità pubblica, fondata nel 1837]. – Ove rivive lo spirito della Demopedeutica. [Da] Michele Rusconi. (Educatore della Svizzera ital. 107, 1965, n° 1/2, p. 15-18, n° 3, p. 5-9.) 2147

L. Sprachgeschichte / Philologie – Linguistique

Allgemeines. Philologen / Généralités. – Philologues

- Bibliographia onomastica: Schweiz/Suisse/Svizzera. [Par] Paul Zinsli, Paul Aebischer, St[efan] Sonderegger. 1961. (Onoma, Louvain, 11, 1964/65, p. 124.) 2148
- Bibliographie der Schweizer Romanistik. [Bearb. durch die] Redaktion der «Vox Romanica». 1964. (Vox Romanica 24, 1965, p. 181-192.) 2149
- Humbert, Jean. Langues y literaturas de Suiza. Guatemala, Univ. de San Carlos, 1964. – 15 p. (Sep. de la Rev. «Universidad de San Carlos» n° 64, 1964, p. 5-19.) 2150
- Graubünden**. Wandlung der Rechtssprache im 13. Jahrh. s. No. 1186.

- Buchmann, Willi. La limite des langues dans le **Jura** suisse de 1860 à 1950. Adaptation franç. (Intérêts du Jura 36, 1965. p. 23-41. cartes.) 2151
- Roth, Bruno. Die romanisch-deutsche Sprachgrenze im **Murtenbiet** während des 15. Jahrhunderts. Untersuchungen auf Grund der Orts-, Flur- und Personennamen. Diss. phil. Freiburg/Schweiz 1965. (Freiburger Geschichtsbll. 53, 1965, XXIV S., S. 1-347.) 2152
- Sprachstudium der **Simpiler** vor der Zeit des Simplonstunnels s. No. 1373.
- Bally, Charles.** Godel, Robert. Le souvenir de Ch' Bally (1865-1947). (Bastions de Genève n° 14, 1964/65, p. 16-22. portr.) 2153
- Henzen, Walter.** Philologia Deutsch. Festschrift zum 70. Geburtstag von W' Henzen. Hrg. von Werner Kohlschmidt und Paul Zinsli. Bern, Francke, 1965. - 167 S. Kart., Taf. [Enth. u. a.] S. 63-79: Zum Stilproblem in Heinrich Wittenwilers «Ring». Von Bruno Boesch. - S. 115-129: Die schweizerdeutsche Hiatusdiphthongierung in phonologischer Sicht. Von William G. Moulton. - S. 131-145: Geographie u. Geschichte des Numerusmodells von «Bruder» im Schweizerdeutschen. Von Rudolf Hotzenköcherle. - S. 147-167: Cunéaz und andere Walserkolonien am Südhang der Alpen. Von Paul Zinsli. 2154
- Jaberg, Karl.** Sprachwissenschaftliche Forschungen und Erlebnisse. Hrg. von seinen Schülern und Freunden. 2., unveränderte Aufl. [Nebst] Neue Folge. Hrg. von S[iegfried] Heinemann. Bern, Francke, 1965. 2 Bde. XX, 347 S., 380 S. Kart. (Romanica Helvetica. 6. 75.) [Enth. Bd 1, S. XI-XVIII u. Bd 2, S. 325-334:] Bibliographie... von K' Jaberg. 2155
- Notker, Teutonicus.** Ertzdorff, Xenja v. Die Wiedergabe der lateinischen Tempora. Indicativi activi durch Notker den Deutschen von St. Gallen. (Archiv f. d. Studium d. neueren Sprachen u. Lit., Braunschweig, 202, 1965/66, S. 401-427.) 2156
- Reinhard, Toni.** Heinemann, Siegfried. T' Reinhard, 1917-1965. (Vox Romanica 24, 1965, S. 1-4. Portr.) 2157
- Tobler, Adolf.** Lommatzsch, Erhard. A' Tobler [1835-1910] und sein Altfranzösisches Wörterbuch. München, Verl. d. Bayer. Akad. d. Wiss., 1965. - 18 S. (Bayer. Akad. d. Wiss. Phil.-hist. Kl. Sitzungsberichte. 1965, H. 6.) 2158
- Velleman, Anton.** Caflisch, Arthur. Le professeur Antoine Velleman, 1875-1962. Rénovateur de la langue romanche... Ed. trad. du romanche par Gabriel Mützenberg. Genève, La Sirène, 1964. - 32 p. portr. 2159

Orts- und Familiennamen / Noms de lieux. - Noms de familles

Ortsnamen / Noms de lieux

- Decurtins, Alexi. Von der Anziehungskraft rätscher Ortsnamen. (Neue Zürcher Ztg. 186, 1965, Nr. 825.) 2160
- Delacrétaz, H. Que savons-nous du genévrier? - A propos du genévrier. Par F. Robert. - A propos de genièvre. Par P[ierre] Decollogny. (La Forêt 18, 1964/65, p. 242-244, 289-290, 314.) [Traite des toponymes dérivant du genévrier en Suisse romande.] 2161
- Meng, J[ohann] U[rich]. Ein Rundgang durch das rätoromanische Namengut des ostschweizerischen Voralpen- und Alpengebietes. (Appenzeller Kal. 244, 1965, 12 S. ill.) 2162

Richter, Erhard. Die Bedeutung der Orts- und Flurnamen für die Siedlungsgeschichte. (Markgräflerland, Schopfheim, 27, 1965, S. 74-93.) [Betr. auch die Schweiz.] 2163

Schwarz, G[eorg] Theodor. L'occupation romaine en Pays romand et le toponyme «PRA». (Musée neuchâtel. Sér. 3, t. 2, 1965, p. 3-10. carte.) 2164

Snyder, William H. Zur ältesten Namensschicht der rechten Nebenflüsse der Donau (Von der Quelle bis zur Einmündung des Inns.) (Beitr. z. Namenforsch., Heidelberg, 16, 1965, S. 176-203.) 2165

Zu den vordeutschen Alp-, Berg- und Flussnamen s. No. 893.

Place names in Swiss Yiddish s. No. 1399.

Gilliéron, René: Die Flurnamen der Gemeinde **Aesch**. Bestandesaufnahme und Erläuterungen. [Pfeffingen, im Selbstverl.,] 1965. - 31 S. [SA. aus: Basellandschaftl. Zeitung.] 2166

Zinsli, Paul. Das **Berner Oberland** als frühe alemannische Siedlungsstaffel im westlichen schweizerdeutschen Sprachgrenzraum. Nach dem Zeugnis von Streuung und Lautstand der Ortsnamen. (In: Namenforschung. Festschrift f. Adolf Bach. Heidelberg, Winter, 1965. - S. 330-358. Kart.) 2167

Müller, E. Zur Deutung des Namens **Klettgau**. (Alemann. Jb., Lahr/Schwarzw., 11, 1964/65, S. 36-56.) 2168

Ortsnamenbild des **Limmattales** s. No. 340.

Zihlmann, Josef. Hof- und Flurnamen des **Luzerner Hinterlandes**. (Der Hinterländer. Beil. «Willisauer Bote» 4, 1965, Nr. 2-7.) 2169

Boesch, Bruno. Grundsätzliche Erwägungen zu den nichtdeutschen Orts- und Flurnamen am **Oberrhein** und im Schwarzwald. (Zschr. f. d. Gesch. d. Oberrheins, Karlsruhe, 113, 1965, S. 1-28. Kart.) 2170

Geiger, Theodora. Die ältesten Gewässernamen-Schichten im Gebiet des Hoch- und **Oberrhens**. Forts. u. Schluss. (Beitr. z. Namenforschung, Heidelberg, 16, 1965, S. 113-136, 233-263.) 2171

Flurnamen in **Raetien** s. No. 647.

Frauenfelder, Reinhard. Was bedeutet der Name «**Randen**»? (Randenschau 14, 1965/66, Nr. 1/2. ill.) 2172

Die Strassennamen der Stadt **St. Gallen** s. No. 804.

Iten, Albert. Die Roggenburg und das Stauffach, zwei **schwyzerische** Geländennamen. (Geschichtsfreund. V Orte. 118, 1965, S. 107-115.) 2173

Helfenstein, Alfred. Namenbuch der Gemeinde **Sempach** (ohne Stadt). [Sempach, Gemeindekanzlei,] 1965. - 222 S. Abb. 4 Kart. als Beil. 2174

Glatthard, Peter. Zum Namen **Thunstetten**. (Jb. d. Obergeraargaus 8, 1965, S. 115-130. Taf.) 2175

Familiennamen / Noms de familles

Fontaine, C[lément]. De quelques noms de famille anciens et curieux en **Gruyère**. (Le vieux Chalet. Suppl. du «Fribourgeois» n° 129, 1965, p. 1025-1032.) 2176

Einzelne Sprachen und Dialekte / Langues et dialectes

Deutsch und Schweizerdeutsch / Allemand et Suisse allemand

- Neuerscheinungen zum Schweizerdeutschen. Zsgest. von der Redaktion [des Schweizerdeutschen Wörterbuches]. 1965. (Schweizerdeutsches Wörterbuch. Ber. über d. Jahr 1965, S. 27–28.) 2177
- Schweizer Dialekte. 20 deutschschweizerische Mundarten, porträtiert von Kennern... Eingel. und hrg. von Robert B. Christ. Aufsatzreihe erschienen im Sommer 1965 in der National-Zeitung u.d.T.: Unsere Sprache, das sind wir selber. Basel, Stuttgart, Birkhäuser, 1965. – 175 S. ill. 2178
- Hotzenköcherle, R[udolf]. Der Sprachatlas der deutschen Schweiz (SDS). Daten, Aufnahme- und Darstellungsmethoden. (In: Communications et rapports du 1^{er} Congrès internat. de dialectologie générale (Louvain..., Bruxelles... 1960). Louvain, Centre internat. de dialectologie gén., 1964. – P. 2, p. 91–98.) 2179
- Schweizerisches Idiotikon. Wörterbuch der schweizerdeutschen Sprache... H. 161. Frauenfeld, Huber, 1965. – Bd. XIII, Spalten 641–768. 2180
- Moulton, William G. Phonetische und phonologische Dialektkarten. Beispiele aus dem Schweizerdeutschen. (In: Communications et rapports du 1^{er} Congrès internat. de dialectologie générale (Louvain..., Bruxelles... 1960). Louvain, Centre internat. de dialectologie gén., 1964. – P. 2, p. 117–128. Kart.) 2181
- Singer, Horst. Die Mundarten der Höri. Untersuchungen zur Lautgeographie und Phonologie. Freiburg i.Br., Albert 1965. 218 S., Kart. (Forschungen z. Oberrhein. Landesgesch. Bd 15.) [Gebiet am westlichen Bodensee.] 2182
- Sprachatlas der deutschen Schweiz. Begr. von Heinrich Baumgartner u. Rudolf Hotzenköcherle. In Zusarb. mit... u. unter Mitw. von Paul Zinsli hrg. von Rudolf Hotzenköcherle. 2: Lautgeographie: Vokalquantität, Konsonantismus. Bearb. von Doris Handschuh, Rudolf Hotzenköcherle, Rudolf Trüb. Bern, Francke, 1965. – VIII, 210 S. 1 Taf. als Beil. 2183
- Sonderegger, Stefan. Aufgaben und Probleme der althochdeutschen Namenkunde. (In: Namenforschung. Festschrift f. Adolf Bach. Heidelberg, Winter, 1965. – S. 55–96. Abb., Kart.) 2184
- Entstehung und Gliederung des deutschen Sprachraumes der Schweiz s. No. 647.
- Der Sprachatlas der Deutschen Schweiz s. No. 899.
- Südwestdeutsche Sprachgeschichte s. No. 905.
- Zur Sprache des Chronisten Gerold Edlibach s. No. 338.
- Zimmermann, Heinz. Zu einer Typologie des spontanen Gesprächs. Syntaktische Studien zur baseldeutschen Umgangssprache. Diss. phil. Basel 1964. Bern, Francke, 1965. – 100 S. (Basler Studien z. deutschen Sprache u. Literatur. 30.) 2185
- Sonderegger, Stefan. Das Althochdeutsche im Bodenseegebiet. Der Anteil von St. Gallen u. Reichenau am Werden der deutschen Sprache. (Bodenseebuch 40, 1965, S. 140–159. Abb., Kart.) 2186
- St. Gallen an der Wiege der deutschen Sprache s. No. 647.

Französisch / Français

- Gardette, Pierre. Les textes non littéraires et le vocabulaire franco-provençal. (Rev. de linguistique romane, Paris, 16, 1962, p. 363-375. cartes.) 2187
- Glossaire des patois de la Suisse Romande... Fasc. 44: couloire - cours. Neuchâtel, Paris, Attinger, 1965. - T. 4, p. 393-448. 2188
- Keller, H[ans] E[rich]. Encore afr. «aerdre» (Neophilologus, Groningen, 49, 1965, S. 6-11.) [Concerne aussi la Suisse romande.] 2189
- Keller, Hans Erich. Les noms du chamois dans les Alpes. (Vox Romanica 24, 1965, p. 88-105.) [Concerne e.a. la Suisse romande.] 2190
- Schüle, E[rnest]. Le **Valais** vu à travers le «Glossaire des patois de la Suisse romande». (Etudes pédagog. 1965, p. 78-83.) 2191
- Burger, Michel. La nasalisation spontanée dans les dialectes de la plaine **vaudoise** et **fribourgeoise**. Conditions et extension du phénomène. (Rev. de linguistique romane, Paris, 28, 1964, p. 290-306.) 2192

Italienisch und Rätoromanisch / Italien et Rhéto-roman

- Dicziunari rumantsch grischun. Publ. de la Società retorumantscha... Fasc. 48: Constanza II - corporativ. Cuoir, Bischofberger, 1965. - p. 97-144. 2193
- Kuhn, Alwin. Die Stellung des Rätoromanischen. (Montfort, Dornbirn, 17, 1965. S. 425-431.) 2194
- Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana. A cura della Repubblica e cantone del Ticino... Dir.: Silvio Sganzini. Fasc. 10: bab-bagián. Lugano, Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana, 1965. - XVI, 44 p. 2195
- Widmer, A[mbros]. Der Stand der Bündnerromanischen Linguistik. (In: Communications et rapports du 1^{er} Congrès internat. de dialectologie générale (Louvain du 21 au 25 août, Bruxelles, les 26 et 27 août 1960, organisé par Sever Pop... Louvain, Centre internat. de dialectol. gén., 1965. - P. 4, p. 283-301.) 2196
- Widmer, Ambros. Das Rätoromanische in **Graubünden**. (Orbis, Louvain, 14, 1965, S. 560-571.) 2197
- Aebischer, Paul. Les termes qui désignent les différents édifices du culte dans le Terrier rhétique de Tschudi et dans d'autres textes **grisons** médiévaux. (Rev. de linguistique romane, Paris, 29, 1965, p. 15-37.) [Aussi en tiré à part.] 2198
- Spiess, Federico. Einige Betrachtungen zur Mundart der Collina d'Oro. [Gebiet des **Luganese**.] (Vox Romanica 24, 1965, p. 106-131.) 2199
- Loringett, Steafen. La **Sutselva** a seas problems da lungaitg. Referat... (Annalas de la Soc. retorumantscha 78, 1965, p. 18-36.) 2200
- L'italiano nei giornali **ticinesi**. Saggio di analisi linguistica a cura di un gruppo di studenti del seminario di letteratura italiana dell'Università di Friburgo. (Archivio stor. tic. 6, 1965, p. 41-60.) 2201